

VATERSTETTEN - TROGIR

Was Urlaub von einer Städtepartnerschaft unterscheidet?



Ganz einfach: Als Urlauber kommen Sie als Fremder und gehen als Fremder. Im Rahmen einer Städtepartnerschaft kommen Sie als Gast und spätestens beim zweiten Mal als Freund und bald vielleicht als Familienmitglied. Sie lernen ein Land und seine Leute aus nächster Nähe kennen.

Das fängt schon beim Essen an: Glauben Sie auch, dass Cevapcici das Nationalgericht der Kroaten ist? Wenn Sie mal eine Peka oder die feinen Trogirski Rafijoli probieren, werden Sie merken, dass das nur Touristen denken. Probieren Sie es aus, denn: „Wir sind nicht nur Partner, wir sind nicht nur Freunde, wir sind eine Familie!“ Dieses Bonmot des Trogirer Bürgers Sveto Stipic charakterisiert die Partnerschaft sehr treffend und ist inzwischen zum Motto geworden. Grundlage dafür ist die Unterbringung in Gastfamilien und nicht in Hotels. Längst sind durch unsere Städtepartnerschaft über einfache Freundschaft weit hinausgehende Beziehungen entstanden. „Werden auch Sie ein Teil dieser Familie und begleiten Sie uns in unsere wunderschöne Partnerstadt an der dalmatinischen Adria-Küste“, so Vereinsvorstand Michael Baier.

Nach zwei Jahren Pause vermissen wir uns gegenseitig sehr und freuen uns, endlich wieder unsere und vielleicht auch bald Ihre Freunde zu treffen. Vom **5. bis 11. Juni** fahren wir nach Trogir. „Im Programm erwartet Sie neben einem Schiffsausflug mindestens eine Ausflugsfahrt zu einem markanten Ziel, sowie eine Kulturveranstaltung und unser immer wieder legendärer Partnerschaftsabend.“ Alle Infos zur Reise und zur Anmeldung: www.pvt2009.org

Lernen Sie Kroatien einmal von einer ganz anderen Seite kennen. Blicken Sie mit dem Partnerschaftsverein hinter die Kulissen. Fahren Sie mit. „Ihre künftigen Gastgeber und wir freuen uns auf Sie!“, so Baier.

VATERSTETTEN - ALEM KATEMA

Jetzt anmelden: Kicken für den guten Zweck

Fußball ist in Äthiopien äußerst beliebt – auch bei Besuchen in Alem Katema wurde immer wieder gekickt. Was liegt da näher, als ein Fußballturnier zugunsten des Partnerschaftsvereins zu organisieren? Anlässlich der Spendenkampagne zum Bau des 3. Kindergartens in unserer Partnerstadt hat die SPD Vaterstetten nun die Initiative ergriffen: Das „1. SPD-Fußballturnier um den Alem Katema Cup“ steigt am **Sams- tag, 18. Juni** im Sportzentrum Vaterstetten und soll an früher sehr erfolgreiche Freizeitkicker-Turniere in Vaterstetten anknüpfen.

Gespielt wird in drei Altersklassen mit jeweils acht Mannschaften: Vormittags (Start 9 Uhr) für Kinder (Jahrgang 2010 und jün-

ger) und Jugendliche (Jahrgang 2007 - 2009 und jünger) auf Kleinfeldern Sieben gegen Sieben. Ab 14.30 Uhr spielen dann die Erwachsenen Neun gegen Neun auf D-Jugendfeldern.



Eingeladen sind alle Vaterstettener Vereine, Initiativen und Institutionen (Schulen, Verwaltung etc.) – aber auch Teams, die sich frei finden. Meldegebühr pro Team sind 200 Euro für Erwachsene und 50 Euro für Kinder und Jugendliche. Der Erlös kommt kom-

plett dem Bau des 3. Kindergartens in Alem Katema zu Gute. Fragen und Anmeldungen per E-Mail an vorstand@spd-vaterstetten.de oder telefonisch unter 0160 / 379 57 11. **Meldeschluss ist der 20. Mai.**



Inh. G. Sangiovanni

Carl-Orff-Straße 19
85591 Vaterstetten

Telefon: 08106 / 99 99 818

Fax: 08106 / 996 30 95

Handy: 0173 / 385 45 75

Mail: vega.service@t-online.de

Zaunbau

Pflasterbau

Baggerarbeiten

Hausmeisterdienst

Entwässerungsanlagen
und Sickergruben

Baumpflege und
Fällungen

Gartenpflege und
Gestaltung

verschönen und verwöhnen •
SCHNITTPUNKT
by *Susanne Westenberger*

AUS-
GEZEICHNET
ALS KLIMA-
POSITIV



IHR 5-STERNE-FRISEUR

Fasanenstraße 22 . Vaterstetten
Tel. (08106) 30 700 96 oder Mobil 0175 / 161 33 22
www.schnittpunkt-vaterstetten.de